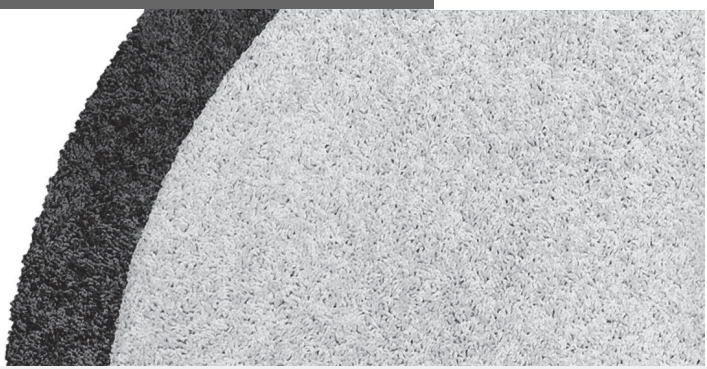
Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



use
PowerProtect
Dustbag
Typ G ALL
for best
performance

BSG L5...

BOSCH

de Gebrauchsanleitung
en Instruction manual
fr Mode d'emploi
it Istruzioni per l'uso
nl Gebruiksaanwijzing
da Brugsanvisning
no Bruksanvisning
sv Bruksanvisning
fi Käyttöohje
es Instrucciones de uso
pt Instruções de serviço
el Οδηγίες χρήσης
tr Kullanım kılavuzu
pl Instrukcja obsługi
hu Használati utasítás
bg Указания за употреба
uk Інструкція з експлуатації
ru Инструкция по эксплуатации
ro Instrucțiuni de utilizare
ar إرشادات الاستخدام

Поддържане

Преди всяко почистване на прахосмукачката тя трябва да се изключи и да се извади щепселът от мрежата. Прахосмукачката и принадлежностите от пластмаса могат да се почистват с предлаганите на пазара средства за почистване на пластмаси.

! Използвайте препарати за грубо абразивно почистване, препарати за стъкло или универсални почистващи препарати. Никога не потапяйте прахосмукачката във вода.

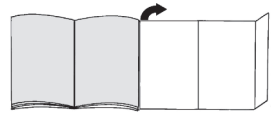
При необходимост прахоуловителното отделение може да се почисти с втора прахосмукачката или само със суха кърпа за прах / четка за прах.

Запазено право за технически изменения.

ru

Мы рады, что Вы остановили свой выбор на пылесосе Bosch серии GL50.
В настоящей инструкции по эксплуатации представлены различные модели серии GL50. Поэтому возможно, что некоторые функции и принадлежности, описанные здесь, могут отсутствовать у Вашего прибора. Чтобы гарантировать оптимальный результат уборки, Вам необходимо использовать только оригинальные принадлежности Bosch, разработанные специально для Вашего пылесоса.

Разверните страницы с рисунками!



Описание прибора

1 Переключаемая насадка для чистки пола/ковра с разблокировочной муфтой*
2 Щётка для твёрдых напольных покрытий с разблокировочной муфтой*
3 Турбощётка TURBO-UNIVERSAL® для полов*
4 Телескопическая трубка с муфтой-ползунком (и разблокировочной муфтой)*
5 Ручка шланга
6 Шланг*
7 Индикатор замены пылесборника*
8 Выключатель
9 Парковка трубки
10 Сетевой кабель
11 Решётка вентилятора (соответствует одному из двух представленных вариантов)*
12 Насадка для мягкой мебели*
13 Щелевая насадка*
14 Отсек для принадлежностей
15 Сменный пылесборник
16 Моторный фильтр, моющийся*
17 Выпускной фильтр*
18 Парковочные фиксаторы (с нижней стороны пылесоса)
19 Ручка
20 Крышка пылесборного отсека
21 Турбонасадка «Animal»*
22 Насадка для мягкой мебели (для удаления шерсти животных)*

* според окомплектовката

Запасные части и специальные принадлежности

A Мешок для пыли
Для обеспечения оптимального уровня мощности прибора рекомендуется использовать оригинальные мешки для пыли: тип PowerProtect (BBZ41GALL).
В комплект входят:
- 4 мешка для пыли с защёлкой
- 1 гигиенический микрофильтр

Указание
- Для достижения оптимального результата чистки используйте для вашего высокоэффективного пылесоса только оригинальные мешки для пыли. Только использование высококачественных мешков для пыли, таких как оригинальные мешки для пыли Bosch, гарантирует достижение показателей класса эффективности энергопотребления, удаления пыли и пылепоглощающей способности, указанных на этикетке энергопотребления.
Использование мешков для пыли более низкого качества (например, бумажных мешков) может значительно повлиять на срок службы и мощность прибора.
Рекламация возможна только при использовании оригинальных мешков для пыли.
Более подробные сведения и информацию о возможности заказа оригинальных мешков для пыли можно найти на странице www.bosch-home.com/dust-bag

B Фильтр HEPA BBZ154HF
Дополнительный фильтр для очистки выдуваемого воздуха.
Рекомендуется для аллергиков. Заменять ежегодно.

C Турбощётка TURBO-UNIVERSAL® для мягкой мебели BBZ42TB
Одновременно чистит щёткой и всасывает пыль при чистке мягкой мебели, матрасов, автомобильных сидений и т. д. Особенно эффективна при удалении шерсти животных. Валик щётки приводится в движение потоком всасываемого пылесосом воздуха.
Дополнительный источник электроэнергии не требуется.

D Турбощётка TURBO-UNIVERSAL® для полов BBZ102TBB
Обеспечивает одновременную чистку щёткой и удаление пыли из ковров и напольных ковровых покрытий с коротким ворсом или любых других напольных покрытий. Особенно эффективна при удалении шерсти животных. Валик щётки приводится в движение потоком всасываемого пылесосом воздуха.
Дополнительный источник электроэнергии не требуется.

E Насадка для твёрдых напольных покрытий BBZ123HD
Для чистки гладких полов (паркета, кафельной или керамической плитки и т. д.)

F Фильтр «Bionic» BBZ11BF
Предотвращает появление неприятных запахов при хранении
При ослаблении эффекта фильтр подлежит замене (прим. через 1 год)
Номер для заказа: 468637

Перед первым использованием

Рис. 1*
- Наденьте ручку на шланг и защёлкните её.

Рис. 2
- Откройте отсек для принадлежностей.
- Вставьте щелевую насадку и насадку для мягкой мебели в отсек для принадлежностей в крышке прибора.
- Закройте отсек.

Рис. 3*
- Откройте крышку пылесборного отсека. **Рис.** 21
- Выньте моторный фильтр из прибора.
- Присоедините новый фильтр «Bionic» к моторному фильтру.
- Вставьте фильтры в прибор и закройте крышку пылесборного отсека.

Подготовка к работе

Рис. 4
а) Подсоедините патрубок шланга к всасывающему отверстию, расположенному на крышке.
б) Чтобы отсоединить шланг, нажмите на оба фиксатора и выньте шланг из отверстия.

Рис. 5*
- Задвиньте ручку шланга в телескопическую трубку до надёжной фиксации.
- Для отсоединения нажмите на разблокировочную муфту и извлеките телескопическую трубку.

Рис. 6*
- Задвиньте телескопическую трубку в патрубок насадки для чистки пола/ковра до фиксации.
- Для отсоединения нажмите на разблокировочную муфту и извлеките телескопическую трубку.

Рис. 7*
- Нажатием на кнопку-ползунок в направлении, указанном стрелкой, разблокируйте телескопическую трубку и установите необходимую длину.

* в зависимости от комплектации

Рис. 8

- Возьмитесь за вилку сетевого кабеля, вытяните кабель на нужную длину и вставьте вилку в розетку.

Рис. 9 Включение/выключение

- Включение/выключение пылесоса осуществляется нажатием выключателя.

Рис. 10 Регулировка мощности всасывания

Поворачивая переключатель в направлении стрелки, можно плавно установить необходимую мощность всасывания.

- Минимальная мощность =>
  Для чистки изделий из деликатных тканей, например, занавесок.
- Средняя мощность =>
  Для ежедневной уборки при слабом загрязнении.
- Максимальная мощность =>
  Для очистки прочных и твёрдых напольных покрытий и при сильном загрязнении.

Уборка

Внимание:

- Насадки для чистки пола/ковра подвержены, в зависимости от качества твёрдого напольного покрытия в Вашем доме (например, шероховатая, грубая керамическая плитка), определённому износу Поэтому необходимо регулярно проверять рабочую поверхность насадки. Изношенные, с заострившимися краями рабочие поверхности насадки могут привести к повреждению уязвимых твёрдых напольных покрытий, таких как паркет или линолеум. Производитель не несёт ответственности за возможные повреждения, которые вызваны изношенной насадкой для пола.

Рис. 11

Используйте насадку для чистки пола/ковра:

- для ковров и ковровых покрытий =>
- для гладких напольных покрытий =>

Рис. 12

- Извлеките щелевую насадку или насадку для мягкой мебели из отсека для принадлежностей в крышке прибора.

Рис. 13* Уборка с использованием дополнительных принадлежностей

Насадки надевайте на ручку шланга или всасывающую трубку:

а) Щелевая насадка для чистки щелей, углов и т. д.

б) Насадка для мягкой мебели для чистки мягкой мебели, штор и т. д.

в) Щётка для твёрдых напольных покрытий
Уборка твёрдых напольных покрытий (керамическая плитка, паркет и т. д.)

- Задвигайте телескопическую трубку в патрубок щётки для твёрдых напольных покрытий до надёжной фиксации.
- Для отсоединения нажмите на разблокировочную муфту и извлеките телескопическую трубку.

Рис. 14*

Насадка для мягкой мебели Profi

- Для интенсивной чистки мягкой мебели (надевайте на ручку шланга или всасывающую трубку).
- Для очистки насадки для мягкой мебели Profi просто пропылесосьте её.

Рис. 15

- После использования щелевой насадки или насадки для мягкой мебели вставьте их снова в отсек для принадлежностей в крышке прибора.

Щётка Turbo

Если Ваш прибор оснащён щёткой Turbo, указания по её использованию и уходу за ней вы найдёте в прилагаемой инструкции по эксплуатации.

Рис. 16

- Во время коротких перерывов в процессе уборки используйте парковку трубки на задней стороне прибора.
- После выключения пылесоса вставьте щётку для пола крючком в гнездо, расположенное на задней стороне пылесоса.

Рис. 17

При переносе через препятствия, например, по лестницам, прибор можно держать за ручку шланга.

После уборки

Рис. 18

- Выньте вилку из розетки.
- Слегка потяните за сетевой кабель и отпустите его – кабель автоматически смотается.

Рис. 19

- Для хранения и транспортировки пылесоса можно использовать парковочные фиксаторы, расположенные снизу.
- Поставьте пылесос вертикально. Вставьте насадку для пола крючком в гнездо на нижней стороне прибора.

Замена фильтра

Внимание: перед каждой заменой фильтра или пылесборника выключайте прибор!

* в зависимости от комплектации

Замена пылесборника

Рис. 20*

а) Если при не касающейся пола насадке и максимальной мощности всасывания индикатор замены пылесборника горит непрерывным красным светом, необходимо заменить сменный пылесборник, даже если он не совсем полный. В этом случае необходимость замены определяется видом содержащегося в пылесборнике мусора. Проверьте, чтобы насадка, всасывающая трубка и шланг не были забиты пылью, потому что индикатор замены пылесборника в таком случае тоже срабатывает.

б) Засорения легко удалить, сняв ручку со шланга.

Рис. 21 Открывание крышки

- Отожмите рычаг фиксатора в направлении стрелки и откройте крышку.

Рис. 22

а) Потянув за застёжку, закройте сменный пылесборник и выньте его.

б) Вставьте новый сменный пылесборник в держатель до упора.

Внимание: крышка пылесборного отсека закрывается только при вставленном пылесборнике.

Чистка моторного фильтра

Моторный фильтр необходимо регулярно очищать путём промывки или выколачивания!

Рис. 23*

- Откройте крышку пылесборного отсека. **Рис. 21**
- Выньте моторный фильтр из прибора в направлении, указанном стрелкой.
- Отсоедините фильтр «Bionic» от моторного фильтра.*
- Выколотите пыль из моторного фильтра.
- В случае сильного загрязнения промойте моторный фильтр. Дайте фильтру обсохнуть в течение минимум 24 часов.

Внимание: не допускайте контакта фильтра «Bionic» с водой, так как это может отрицательно сказаться на его функциях.

- После очистки присоедините фильтр «Bionic» к моторному фильтру и вставьте оба фильтра в прибор.
- Закройте крышку пылесборного отсека.

Замена фильтра «Bionic»

Если Ваш прибор оснащен фильтром «Bionic», то в случае ослабления эффекта фильтр необходимо заменить (прим. через 1 год).

Рис. 24*

- Откройте крышку пылесборного отсека. **Рис. 21**
- Выньте моторный фильтр с фильтром «Bionic» из прибора.
- Снимите старый фильтр «Bionic» с моторного фильтра и утилизируйте его.
- Присоедините новый фильтр «Bionic» к моторному фильтру.
- Вставьте фильтры в прибор и закройте крышку пылесборного отсека.
- Обязательно вставьте моторный фильтр обратно в прибор, даже если Вы не собираетесь больше использовать фильтр «Bionic»

Замена выпускного фильтра

Замена гигиенического микрофильтра

Фильтр следует менять с каждой новой упаковкой сменных пылесборников.

Рис. 25

- Откройте крышку пылесборного отсека. **Рис. 21**
- Нажмите рычаг фиксатора в направлении стрелки, при этом держатель фильтра разблокируется.
- Выньте гигиенический микрофильтр. Вставьте в пылесос новый гигиенический микрофильтр.
- Вставьте держатель фильтра в прибор и зафиксируйте.

Замена фильтра HEPA

Если Ваш прибор оснащён фильтром HEPA, то раз в год этот фильтр необходимо менять.

Рис. 26*

- Откройте крышку пылесборного отсека. **Рис. 21**
- Нажмите рычаг фиксатора в направлении стрелки, при этом HEPA-фильтр разблокируется, и его можно будет вынуть.
- Вставьте новый HEPA-фильтр и зафиксируйте его.

После уборки мелкой пыли очистите моторный фильтр путём выколачивания и, при необходимости, замените гигиенический микрофильтр или HEPA-фильтр.

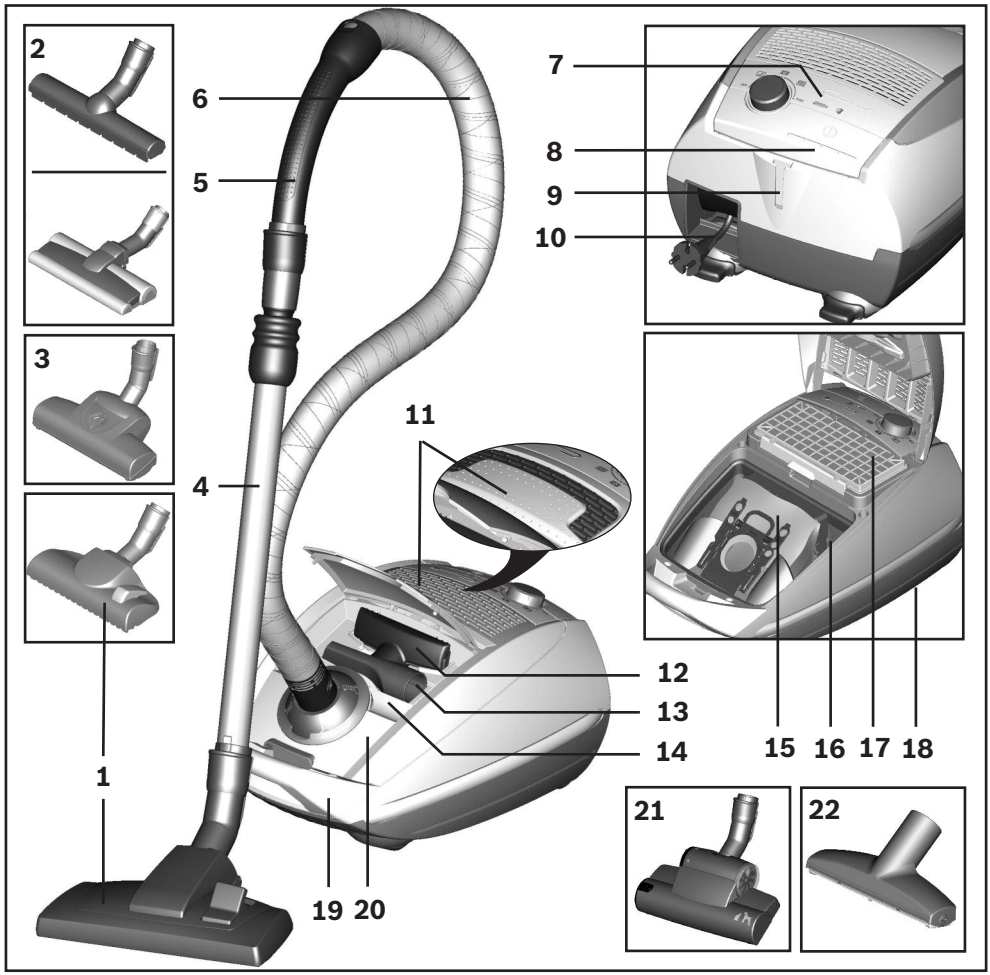
Уход

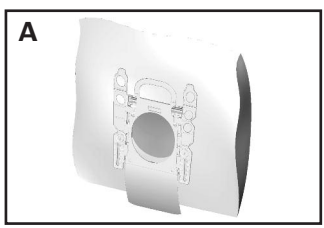
Перед каждой чисткой пылесоса выключайте его и вынимайте вилку сетевого кабеля из розетки. Пылесос и пластмассовые принадлежности можно чистить обычными средствами для чистки пластмассы.

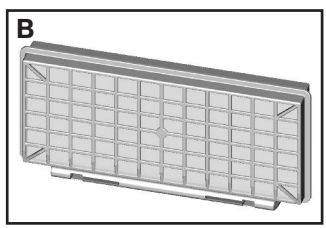
Не используйте абразивные чистящие средства, средства для мытья стёкол или универсальные моющие средства. Не погружайте пылесос в воду.

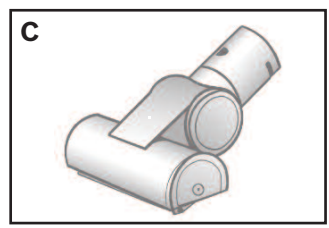
При необходимости пылесборный отсек можно очистить с помощью другого пылесоса, протереть сухой тряпочкой или почистить кисточкой для пыли. Оставляем за собой право на внесение технических изменений.

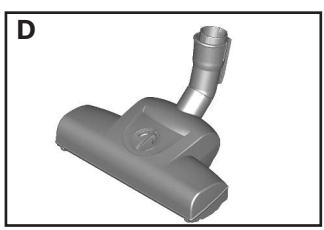
* в зависимости от комплектации

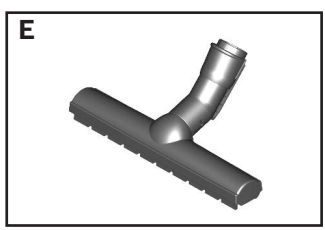

2
3
1
6
5
4
11
12
13
14
19
20
7
8
9
10
15
16
17
18
21
22

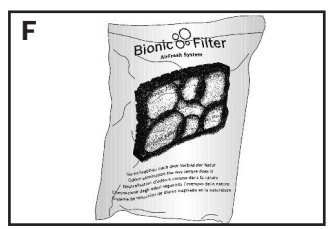

A

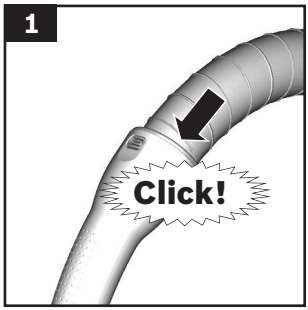

B

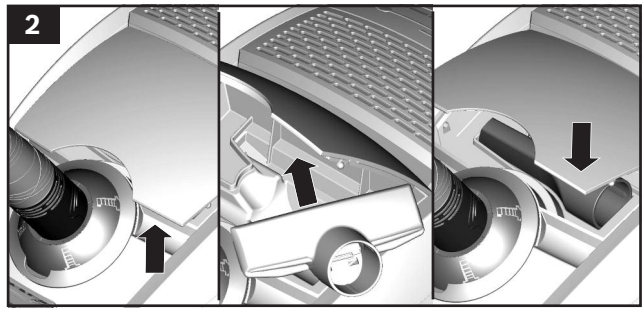

C

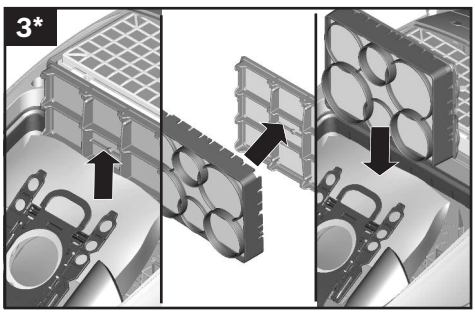

D

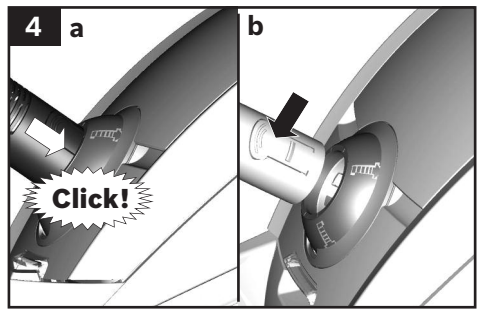

E

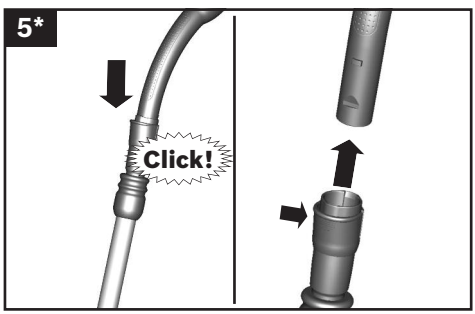

F
Bionic Filter
Airwash System

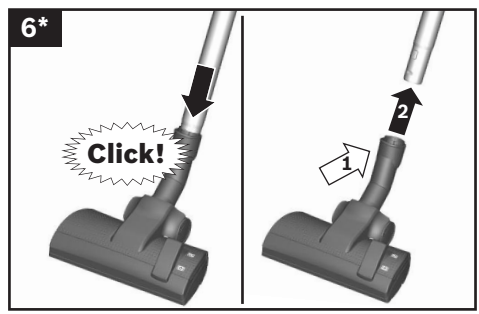

1
Click!

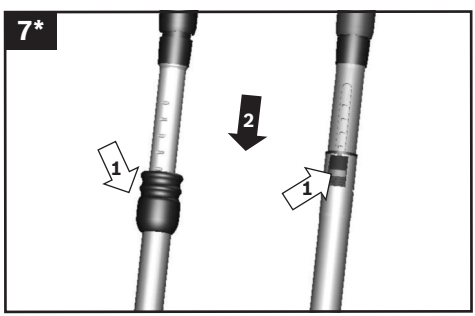

2

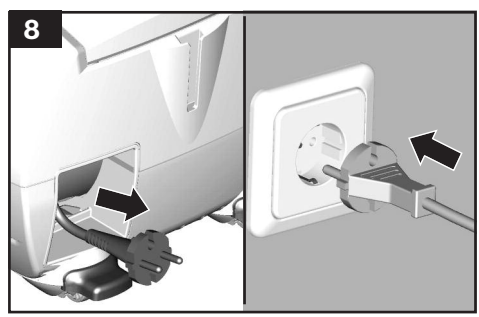

3*

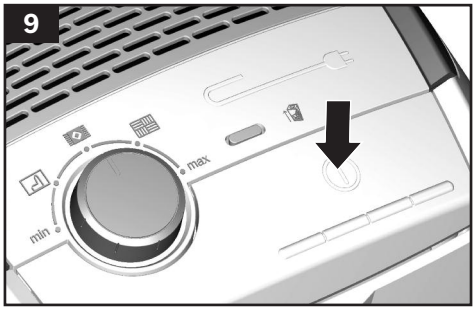

4
a
b
Click!

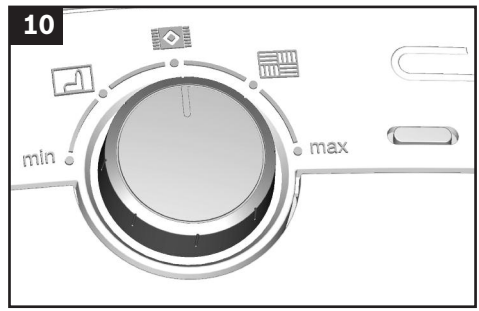

5*
Click!

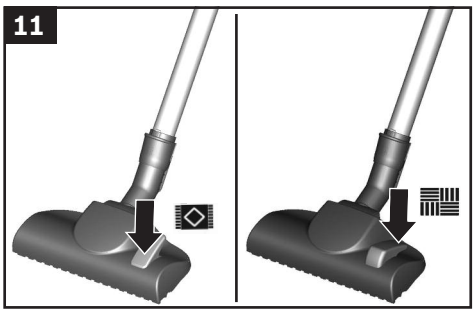

6*
Click!
1
2

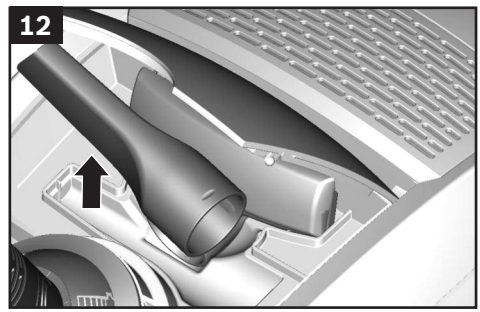

7*
1
2
1

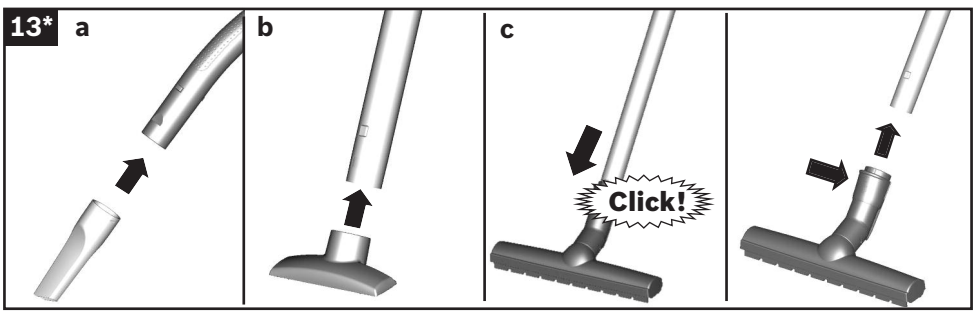

8

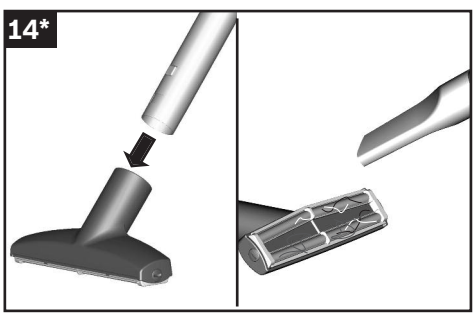

9
max
min

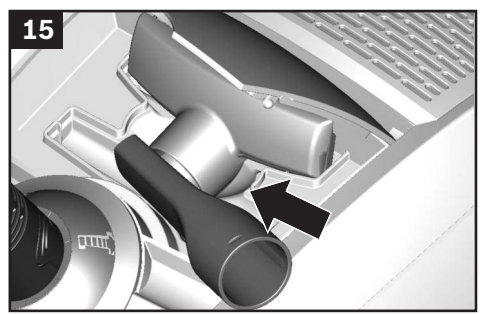

10
min
max

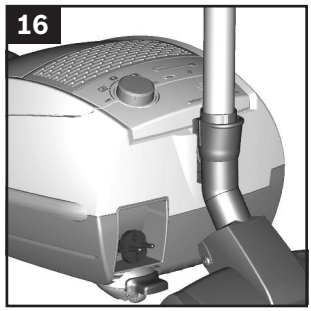

11

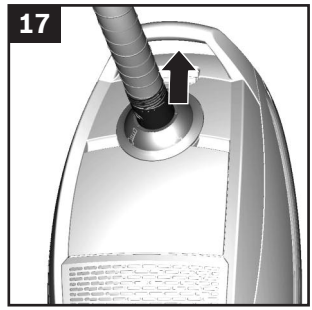

12

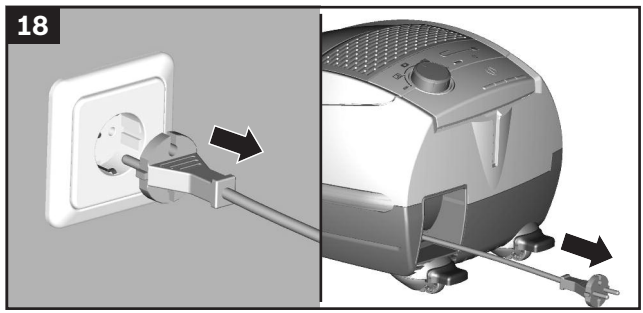

13*
a
b
c
Click!

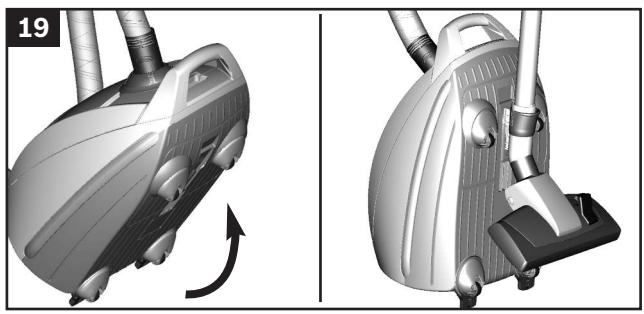

14*

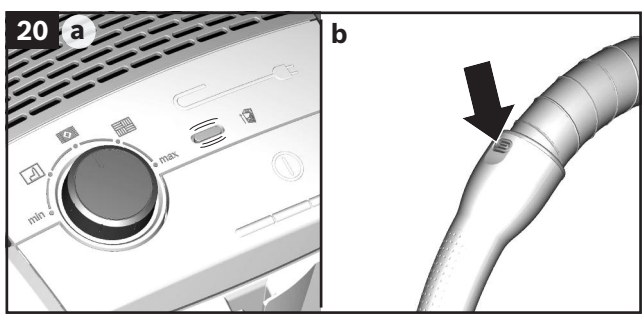

15

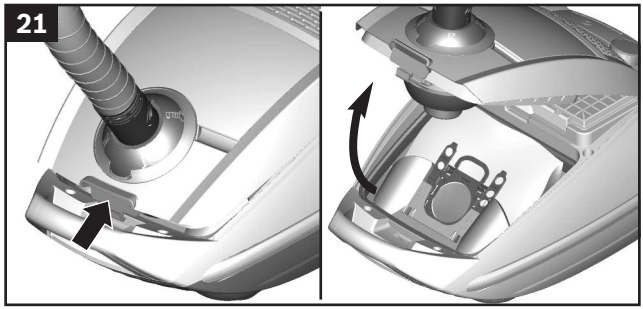

16

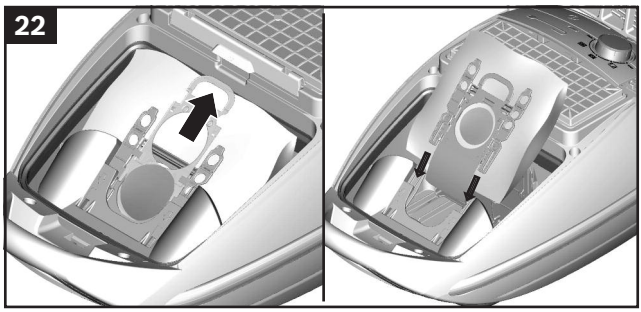

17

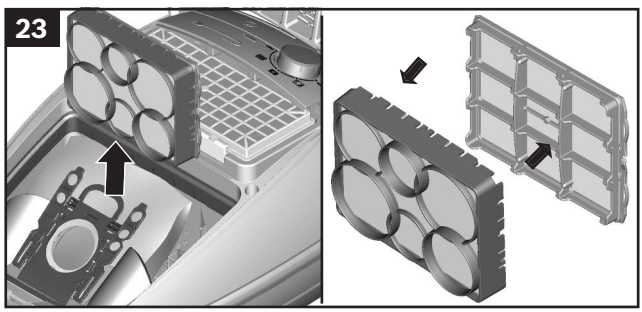

18

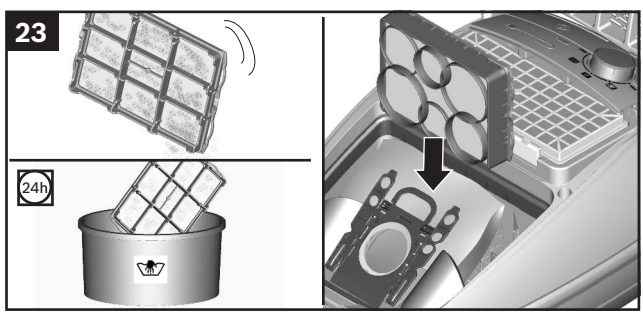

19

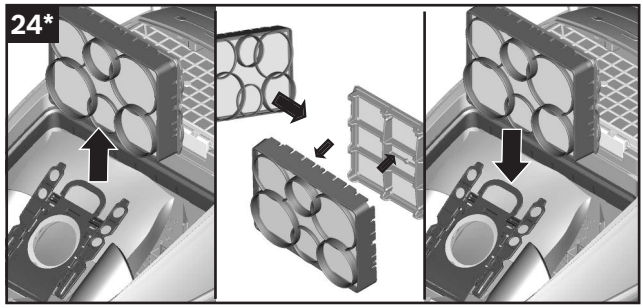

20
a
b
min
max

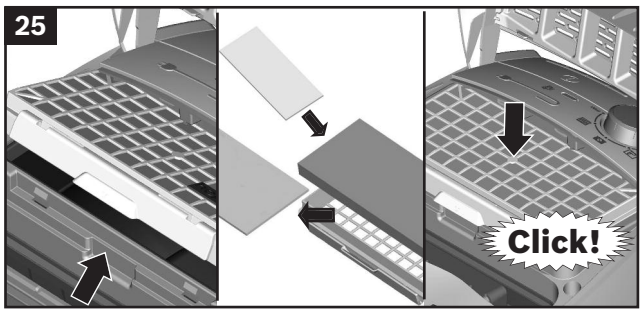

21

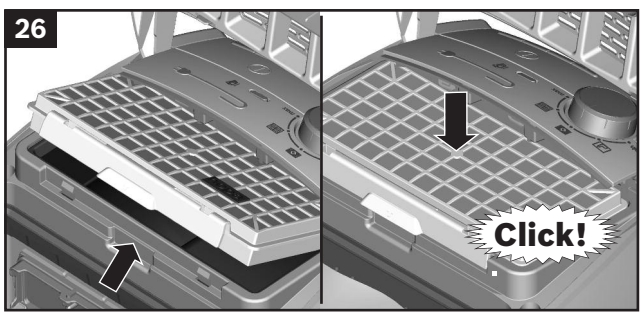

22


23


23
24h


24*


25
Click!


26
Click!